

V150



137100

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Service nummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2024-11-08

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Apparatens funktion	10
4.3	Sammanställning av apparatens komponenter	11
5	Installation och handhavande	12
5.1	Installation.....	12
5.2	Handhavande	14
6	Rengöring	16
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	16
6.2	Rengöring	16
7	Felsökning	17
8	Återvinning.....	18



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparaten anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

Säkerhet

Heta ytor

- Apparaten ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

SV

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

- Tillverkning av popcorn.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Popcornmaskin V150
Art. nr:	137100
Material:	aluminium, lackat glas plexiglas
Kärlmaterial:	nonstick-beläggning på insidan rostfritt stål på utsidan
kärlkapacitet, popcornkorn enligt:	227
Kapacitet / timme max.	1,5
Produktionstid / arbetscykel i sek.:	300
Mått popcornbehållare (bredd x djup) i mm:	485 x 390 x 505
Temperaturområde upp till i °C:	150
Antal lådor för ströbröd	1
Anslutningsvärde:	1,5 kW 220-240 V 50-60 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	518 x 418 x 672
Vikt i kg:	18,6

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Version / egenskaper

- Käril:
 - vridbar
 - avtagbar
- Styrning käril: Uppvärmning och blandare regleras med vippbrytare
- Utförande popcornbehållarens bottendel
 - rostfritt stål
 - avtagbara
- Uppvärmd popcornkammare: botten (vippströmbrytare)
- Lucka för borttagning av popcorn: Förarsidan
- Invändig belysning
- Dörrtyp:
 - gångjärnsdörr, dubbel
 - magnetisk stängningsdörr
- Smulbricka, avtagbar
- Säkerhetstermostat
- Styrning: vippbrytare
- Detta ingår: 1 skopa

SV

4.2 Apparatens funktion

Popcornmaskin med en kapacitet på 1,5 kg/timme. och produktionstid / arbetscykel på 300 sekunder är avsedd för professionellt bruk - på en mäsas, på bio eller i samband med andra evenemang. Användningen övertygar med okopierad manövrering och enkel rengöring.

Beskrivning för bild 1

1. Invändig belysning
2. Frontruta: glas
3. Ben (4x)
4. Strömkabel
5. Sidoglasruta (2x)
6. Hus
7. Värmeelement & „Kettle“-omrörare
8. På-/av-knapp „Power“
9. Lock
10. Kärilupphängning
11. Omrörardrivsystem / lockstyrstång
12. Mixerstav
13. Käril med handtag
14. Lockhandtag
15. Leder kabeln till kärlet
16. Dubbla gångjärnsdörrar stängda med magnet
17. Popcornfångare
18. Smulllåda
19. Bottenpanel, avtagbar
20. Värmeelement
21. Skopa

5 Installation och handhavande

SV

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
 - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
 - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.
 - Säkerställ en stabil position.
 - Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
 - Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
 - Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.
- Håll ett minst 10 cm avstånd till brännbara väggar och föremål.

SV

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.

5.2 Handhavande

Förberedning av apparaten

1. Rengör maskinen och tillbehören invändigt och utvändigt innan den tas i drift enligt instruktionerna i avsnittet ”**Rengöring**”.
2. De tvättade elementen och ytorna ska torkas noggrant.
3. Se till att alla komponenter som tas bort för rengöring sätts tillbaka eller sätts tillbaka i apparaten.

Tillverkning av popcorn.

1. Anslut kylan till ett lämpligt enkelt eluttag.



Fig. 2

2. Lägg 50 g kokosolja, 2-3 matskedar socker och 150 g popcorn i en kastrull (anpassa ingrediensernas proportioner efter smak).
3. Ställ båda omkopplarna (Power + Kettle) till På-läget. „I“.
4. Använd handtaget för att skjuta locket över grytan.
5. Stäng den dubbla slagdörren på förarsidan.

WARNING!

Risk för brännskador på grund av hett fettstänk!

Lyft aldrig på locket på grytan medan popcornen poppar.

Efter 2 - 4 minuter börjar popcorn att poppa. När inga fler ljud hörs är processen klar och popcornen är klara.

WARNING!

Het yta!

Kärlet blir väldigt varmt under drift!

Rör aldrig kärlet. Använd alltid kärilhandaget för att haka av/hänga upp och luta.



Fig. 3

6. Använd handtaget för att flytta locket uppåt.
7. Haka av kärlet (vrid handtaget medurs).
8. Töm popcornen genom att luta kärlet. Färdiga popcorn faller från bottenpanelen.
9. Torka av kärlet med en pappershandduk så att inga rester blir kvar inuti.

10. För att producera mer popcorn, sätt tillbaka kärlet på hängaren.
11. Lägg tillbaka alla ingredienser i grytan och upprepa processen som beskrivs ovan tills den erforderliga mängden popcorn har producerats.

Ta bort och servera popcorn



Fig. 4

1. Öppna den dubbla svängdörren helt för att svänga ut popcornfångaren. Efter att ha svängts tillbaka kan den dubbla slagdörren stängas igen och popcorn kan hämtas
2. Ta bort de färdiga popcornen med den medföljande skopan och fyll den i lämpliga behållare.
3. Servera popcorn.

Stänga av kylan

1. När apparaten inte längre används, stäng av den genom att ställa båda omkopplarna (Kettle + Power) till "O"-läget.
2. Koppla bort apparaten från eluttaget (dra ut stickkontakten!).

6 Rengöring

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

SV

6.2 Rengöring

1. Apparaten ska rengöras efter varje användning.
2. Ta bort smullådan från apparaten och töm den.
3. Öppna gångjärnsdörr, dubbel
4. Ta bort bottenpanelen och popcornintaget från enheten.
5. Koppla bort kabeln till kärlet
6. Haka av kärlet och släpp den från upphängningen genom att luta den med hjälp av handtaget.
7. Lossa saxsprinten på vänster stift och ta sedan bort stiftet; så här kan du ta bort kärlet från upphängningen.
8. Flytta upp omrörarhylsan och ta bort omröraren från drivstången.
9. Dra ner styrstångskåpan.
10. Rengör alla avlägsnade delar med varmt vatten, en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
11. Skölj de rengjorda delarna i rent vatten.
12. Rengör glasytorna på insidan och utsidan samt höljet med en mjuk, fuktig trasa.
13. Torka noggrant rengjorda delar och ytor med en mjuk trasa.

Felsökning

14. Återmontera de alla demonterade delarna på apparaten:

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker och åtgärder för att eliminera felfunktioner eller fel vid drift av apparaten. Arbetet får endast utföras av lämpligt utbildad fackpersonal.

Om felfunktion inte kan åtgärdas, kontakta vår kundservice. Se till att ange artikelnummer, modellbeteckning och serienummer. Du hittar dessa uppgifter på apparatens märkskylt.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Belysningen slås inte på	Apparaten är inte kopplad till elnätet	Anslut apparaten till strömförsörjningen
	Ingen strömförsörjning	Kontrollera strömförsörjning. Om inte, kontakta servicen
	Trasig glödlampa	Byt ut glödlampan
Enheten värms inte upp	Värmarens ström avbruten	Kontakta service
	Skadat värmeelement	Kontakta service
	Skadad kabel leder till kärlet	Kontakta service
Temperaturen är för hög eller för låg	Skadad termostat.	Kontakta service

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.